

art contemporain

matières immatérielles

peintures | sculptures | installations

Dossier de presse - 8.11.2013

BOULAY | CALVAT | DELFIEU | GÖHRINGER
HERMAN | JOOSEN | LEFKOCHIR
UBAC | WOLKENAR



© photo de l'œuvre de R.UBAC : Laura LEFKOCHIR

Espace Saint-Antoine

9.11.13 > 16.02.14

LIEGE

Entrée libre

du mardi au dimanche de 9h30 à 18h - fermé le lundi, les 25.12.13, 01.01.14 et du 06.01 au 12.01.14

Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 LIEGE
www.viewallonne.be tél : 04 237 90 50

 **Province
de Liège**
Culture

art contemporain

matières immatérielles

Sommaire

| | |
|--|----|
| Présentation | 3 |
| Communiqués de Presse I & II | 4 |
| Préface du catalogue | 7 |
| L'Atelier 18 | 8 |
| Les Artistes | 10 |
| Biographies et Intentions | |
| Informations pratiques | 20 |
| Visuels disponibles pour la presse | |
| Photos des œuvres | 21 |
| Portrait des artistes | 22 |
| Affiche - Photos de l'exposition | 23 |
| Dossier de presse - Dépliant | 23 |
| Contacts Presse | 24 |

Présentation

matières immatérielles

L'exposition présentée à l'Espace Saint-Antoine est à la fois une célébration et un aboutissement. Il y a 20 ans, cinq artistes Costa **LEFKOCHIR**, Jean-Luc **HERMAN**, Nic **JOOSEN**, Guy **BOULAY** et Terry **HAASS** fondaient l'Atelier 18, en référence au domicile de Costa Lefkochir, au 18 rue Pierreuse où ils avaient l'habitude de se rencontrer. Quelques années plus tard, ils seront rejoints par Anne **DELFIU**.

Ensemble, ils partagent une même complicité sur le plan artistique et humain, une même quête vers l'essentiel. Ils se détournent des modes et des courants pour poursuivre sans cesse leur recherche intérieure.

Le désir de confronter leurs œuvres, de les faire dialoguer dans un espace va rapidement s'imposer à eux. Plusieurs expositions seront organisées en France et en Belgique.

Pour chacune d'entre elles, ils invitent d'autres artistes dont un de renommée internationale.

Cette fois c'est Raoul **UBAC** qui sera à l'honneur avec Nicolas **WOLKENAR**, Armin **GÖHRINGER** et François **CALVAT**.

Convergentes, les démarches n'en sont pas moins personnelles et reflètent les différentes sensibilités. Du plus lyrique au profondément retenu, du rigoureusement construit à l'impalpable chromatique, tous aspirent à aller au plus profond de la matière, y déceler ses failles, ses blessures, ses traces pour les dépasser, les sublimer et tenter d'atteindre une autre dimension, cette fois immatérielle.

Myriam Ouziel
Commissaire de l'exposition



Musée de la Vie wallonne

Communiqués de presse

I. COMMUNIQUE DE PRESSE

MATIERES IMMATERIELLES EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN, LIÈGE Du 9 novembre 2013 au 16 février 2014

Le rendez-vous est attendu : 20 ans après sa création, l'Atelier 18 investit le site grandiose de l'Espace Saint-Antoine le temps d'une exposition internationale d'art contemporain sous le titre « **Matières Immatérielles** ». Désacralisé, le lieu met cependant en scène ce que l'art peut toucher au sacré dans cette capacité de pénétrer jusqu'à l'intime, de dépasser la matière, de transcender l'absolu. C'est sur ces terrains illimités du langage plastique, ses connivences et ses aspirations, autour de l'amitié et du dialogue aussi, que souhaitent se rencontrer les artistes de l'Atelier 18 lors de sa fondation en 1994. Ensemble, les cinq artistes fondateurs - C. Lefkochir, J-L. Herman, G. Boulay, N. Joosen, T. Haass - participèrent ainsi, réunis autour d'un artiste invité, à plusieurs expositions en France et en Belgique : autant de prétexte à échanger, ensemble et avec d'autres artistes, et ainsi enrichir leur expérience et leur amitié.

L'exposition présentée à l'Espace Saint-Antoine remonte aux sources des matières pour les dépasser. Convergente, la démarche n'en demeure pas moins personnelle : les sculptures, peintures, espaces chromatiques, eaux-fortes, installations, sérigraphies expriment l'art et le ressenti de chaque plasticien, tissant entre eux et le public des liens complices autour d'un partage sensible et essentiel.

Les artistes de l'Atelier 18 :

Jean-Luc Herman - peintures sur tissu polyester et sur papier chiffon
Anne Delfieu (Fr) - installation et sculptures
Costa Lefkochir - peintures et sculptures sur bois
Guy Boulay (décédé) - sérigraphies
Nic Joosen (décédée) - sculptures en acier corten

Les artistes invités :

Raoul Ubac (Fr) - eaux-fortes et un dessin original
François Calvat (Fr) - peintures en métal, en bois et en acier rouillé, sculptures
Armin Göhringer (De) - sculptures en bois
Nicolas Wolkenar - peintures, gouaches et sculptures en acier corten



Musée de la Vie wallonne

II. COMMUNIQUE DE PRESSE

Matières immatérielles

Exposition d'art contemporain

**Acier corten, bois, acier rouillé, tissu polyester, acrylique, gouache ...
neuf artistes de renommée internationale remontent aux sources des
matières**

pour les dépasser et transcender l'absolu.

**Du 9 novembre 2013 au 16 février 2014 à Liège, en l'Espace Saint
Antoine**

(Musée de la Vie Wallonne - Ancienne Eglise Saint-Antoine)

Le rendez-vous est en quelque sorte une célébration et un aboutissement : il y a 20 ans, cinq artistes complices sur les plans artistique et humain fondaient l'Atelier 18. Les années sont passées avec l'espoir de pouvoir se réunir de nouveau autour d'une exposition d'envergure. En collaboration avec la Province de Liège, elle aura enfin lieu, dans le site grandiose de l'Eglise Saint Antoine à Liège.

L'Atelier 18

En 1993, Jean-Luc Herman et Costa Lefkochir décident de créer un collectif qui réunit des artistes complices sur ces terrains illimités du langage plastique, ses connivences et ses aspirations, autour de l'amitié et du dialogue aussi. Le nom Atelier 18 fait référence au domicile de l'époque de Costa Lefkochir au 18 de la rue Pierreuse où Costa, Jean-Luc Herman, Guy Boulay, Terry Haass et Nic Joosen avaient coutume de se rencontrer. A propos de l'Atelier 18, le critique d'art Claude Lorent écrivait : « *Il ne s'agit nullement d'un manifeste. Les artistes de l'Atelier 18 cultivent trop la part d'indicible de l'art, celle-là qui ne laisse appréhender par aucune parole, aucun mot, et surtout aucune affirmation, que pour se glisser dans un quelconque carcan* ». A chacune des expositions de l'Atelier 18, un artiste invité de grand renom se joignait aux cinq artistes fondateurs. Il y eut ainsi Olivier Debré, encore, Jean Degottex ou encore aujourd'hui Raoul Ubac ou Anne Delfieu qui fait aujourd'hui partie du collectif.

Matières immatérielles

L'exposition réunit neuf artistes.

Ceux de l'Atelier 18 : **Jean-Luc Herman, Costa Lefkochir, Anne Delfieu, Guy Boulay** (décédé) **et Nic Joosen** (décédée).

A leurs côtés : **Raoul Ubac** (décédé), **François Calvat, Armin Göhringer et Nicolas Wolkenar**.

Tous travaillent à partir de la matière, au cœur de celle-ci, en la sublimant. Pour toucher à l'immatériel ?

Près d'une centaine d'œuvres habiteront l'espace grandiose de l'Eglise Saint-Antoine. Désacralisé, le lieu met cependant en scène ce que l'art peut toucher au sacré dans cette capacité de pénétrer jusqu'à l'intime. La scénographie s'est entièrement construite autour de la volonté d'un cheminement à travers les œuvres elles-mêmes, privilégiant l'espace ouvert qui favorise le dialogue entre les œuvres exposées et induisant la complicité des langages plastiques.

Véracité et opacité corporelle sont les maîtres-mots de l'œuvre de **François Calvat**. Une œuvre qui s'adresse à nous tel un écran visuel, tactile, sensoriel. Les œuvres y

ont gagné en simplicité et rigueur, dépouillées à l'extrême, prenant toute la mesure de l'espace environnant.

Tant par les structures en réseaux, dessins ramifiés et dédoublés par leurs propres ombres projetées sur le mur, que par les sculptures aux formes pleines s'appropriant l'espace en jouant avec la lumière, l'œuvre **d'Anne Delfieu** interroge les propos de la nature et de l'humain transformés par une écriture imaginaire et onirique.

Les sculptures les plus récentes de **Armin Göhringer** utilisent les formes sommeillantes du bois. En combinaison de ses formes fragiles et robustes, l'artiste nous met en face d'une question essentielle : comment nature et société se conditionnent-elles, le caractère de ses sculptures étant fondé sur la réciprocité ?

L'œuvre de **Boulay** semble avoir parcouru l'Histoire, celle de la nature et celle des hommes, de la matière brute à la fusion, élaborant son architecture et ses archétypes. C'est en écoutant la musique du compositeur lillois Momont et du chanteur Thomas Otten de l'album 'Close to silence' que **Costa Lefkochir** a réalisé la série de tableaux 'En cueillant les gouttes de l'univers'. Des gouttes dont l'artiste confie qu'elles portent en elles la musique de l'espace infini, les échos de cette source lointaine qui résonnent à l'intérieur de notre être.

De **Nic Joosen**, dont nos regards croisent souvent les sculptures aux alentours de Liège, l'exposition accueille des pièces maîtresses en acier corten.

L'écriture et la couleur font intimement partie de l'œuvre de **Jean-Luc Herman** à qui le Cabinet des Estampes de Liège consacrait une exposition 'Peintures-Poésie' fin 2009-début 2010. A Saint-Antoine, l'artiste a choisi de présenter ses peintures sur tissu polyester et sur papier chiffon.

L'œuvre de **Nicolas Wolkenar** dit combien « *l'architecture d'une vie est semblable à l'ossature même fragile d'une sculpture : tendre résolument vers le cheminement essentiel de soi, en accord, si possible, avec ce qui nous fait, nous porte, nous libère aussi.* »

Ce sont les eaux-fortes – et un dessin original – de **Raoul Ubac** que donnent à voir les cimaises de Saint Antoine. Photographe, peintre, sculpteur, Raoul Ubac travailla et explora la gravure toute sa vie, développant de multiples formes dont la technique de l'empreinte d'ardoise qui lui est propre. L'aventure avait commencé lorsque l'artiste gratta un peu par hasard un morceau d'ardoise trouvé par terre avec un vieux clou. A partir de la gravure sur ardoise s'est développé un travail qui l'a mené au bas-relief, puis jusqu'à la sculpture.

Préface du catalogue

L'Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne offre un cadre exceptionnel aux manifestations qui y sont organisées. En lien avec la réflexion ethnographique menée par le Musée, elles portent un regard sur notre société, sur ses transformations, son histoire sociale et économique.

Les expositions ont pour vocation d'interpeller le public, de mettre en lumière les événements qui façonnent l'Histoire de l'homme. Les thématiques sont diverses : de la séduction à la folie en passant par la plus récente qui plaçait le crime au centre du débat.

Le savoir-faire, la créativité de nos artisans et de nos designers sont aussi mis à l'honneur dans le parcours du Musée, mais également au cours d'expositions comme *Made In Wallonie*, *Aux Arts citoyens*, *Irrévérence* ou la Biennale du Design *Reciprocity*.

L'art contemporain dans la diversité de ses propositions trouve dans ce lieu l'occasion de s'exprimer à travers les travaux d'artistes de la région mais aussi d'artistes internationaux.

L'art dans son expression plastique n'est-il pas le reflet d'une société, de ses rêves, de ses utopies, de ses failles et de ses aspirations ?

C'est dans ce désir de partage que j'ai répondu avec enthousiasme à la proposition de l'Atelier 18 et leurs invités d'investir l'Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne.

Une exposition qui remonte aux sources de la matière pour la dépasser, la sublimer.

Ainsi l'acier corten, le bois, l'acier rouillé, le tissu polyester, le carton, le papier sont martelés, sciés, pliés, couverts de sable ou de pigments dans le désir de leur insuffler un souffle, une énergie et tenter d'atteindre une autre perception de la réalité.

Dans l'espace, les œuvres dialoguent et invitent le spectateur à découvrir leur singularité mais aussi leur convergence. Le parcours volontairement ouvert, sans entrave visuelle renforce la connivence qui anime les artistes de l'Atelier 18.

Le Député en charge de la Culture

L'Atelier 18

Historique

En 1993, Costa Lefkochir et Jean-Luc Herman décident de créer un groupe qui réunit des artistes avec lesquels ils entretiennent depuis plusieurs années une complicité à la fois sur le plan artistique et humain. Il s'agit du peintre Guy Boulay et des sculpteurs Terry Haass et Nic Joosen.

Le nom Atelier 18 fait référence au domicile de l'époque de Costa Lefkochir au 18 de la rue Pierreuse où les artistes avaient l'habitude de se rencontrer.

Ensemble ils participeront à plusieurs expositions en France et en Belgique.

En 1994, à Forbach (France) au Burghof, Centre européen de Congrès, ils se réunissent autour d'Olivier Debré, qui non seulement accepte de participer à cette exposition mais leur fait le grand honneur d'être présent le jour du vernissage et de partager avec eux des moments inoubliables.

L'exposition à Liège au Musée d'Art moderne et d'Art contemporain (Mamac) en 1995, leur offre une nouvelle occasion de confronter leurs œuvres avec celles d'un autre grand peintre, Jean Degottex.

Cette même année ils installent leurs travaux dans la collégiale Saint Pierre le Puellier à Orléans (France). Cette fois, l'artiste invitée sera Anne Delfieu qui fait aujourd'hui partie du groupe.

Chaque lieu, chaque événement leur offre la possibilité d'échanger, ensemble et avec d'autres artistes, et ainsi d'enrichir leur expérience et leur amitié.

Le souffle indicible de l'art

Porté sur les fonds baptismaux en avril 1994 à Forbach, l'Atelier 18 est né d'un désir de confrontations et de rencontres, d'un besoin d'ouverture et d'exigence partagé par des amis de longue date. En quête d'absolu, de pureté et de sérénité, ces artistes battent en brèche le monde des apparences trompeuses et explorent les potentialités d'un langage purement plastique. Réunis dans l'abstraction, Guy Boulay, Terry Haass, Jean-Luc Herman, Nic Joosen et Costa Lefkochir remontent aux sources des matières et expriment – ou plus justement, donnent un corps, un espace, - à la lumière, à l'énergie, au souffle qui les traversent et les irradient pour, enfin, révéler des ailleurs qui, sans

artifices – sans béquilles-, épousent les mouvements de l'âme et de l'esprit. Mais si les points de convergence entre ces plasticiens sont à ce point essentiels, les approches restent très personnelles, l'heure n'étant plus au manifeste monolithique. D'un lyrisme à la fois puissant et maîtrisé, les œuvres de Costa Lefkochir entrent ainsi en résonance avec les transparences lumineuses des noirs de Guy Boulay, les constructions architecturées de Nic Joosen, les sculptures aux formes géométriques pures et lisses de Terry Haass et les espaces chromatiques immatériels de Jean-Luc Herman. Complémentaires toutes ces propositions tissent entre elles un précieux réseau de correspondances, de coïncidences et de complicités significatives. Cette diversité s'enrichit encore par l'invitation lancée, lors de chaque rencontre, à un artiste de renom susceptible d'enrichir le débat.

Marie-Pierre Marchal

Extrait, Art et Culture – 1995

L'ATELIER 18

« Il ne s'agit nullement d'un manifeste. Les artistes de l'Atelier 18 cultivent trop la part d'indicible de l'art, celle-là qui ne se laisse appréhender par aucune parole, aucun mot, et surtout aucune affirmation, que pour se glisser dans un quelconque carcan.

La diversité de leurs propositions plastiques, du franchement lyrique au profondément retenu, du rigoureusement construit à l'impalpable chromatique ; la variété des techniques, de la légèreté de la tempéra jusqu'à la rigidité de l'acier, tout atteste d'un esprit d'ouverture autant que de la volonté des rencontres et du souci de complémentarité. De ce sens du dialogue et des confrontations qui nourrit le débat de la création artistique.

On ne s'étonnera point dès lors que chaque manifestation du groupe s'accompagne d'invitations et se place sous l'égide d'un artiste de grand renom international.

...

Les démarches d'un **Guy Boulay**, en noirs intenses et d'un **Costa Lefkochir** en focalisations toutes symboliques, se rejoignent dans cette même quête éperdue de la lumière, celles des **Terry Haass** et **Nic Joosen**, dans leurs aventures architecturées, recherchent une cohabitation spatialiste avec l'univers, alors que les étendues incommensurables de **Jean-Luc Herman**, dans leur immatérialité, épousent les évasions oniriques les plus imaginatives.

Ainsi conçu, le monde de l'art est générosité. »

Claude Lorent (extrait)

Préface du catalogue ATELIER 18

Exposition au Centre Européen de Congrès du Burghof – Forbach – France 1994

Les Artistes

Biographies & Intentions

Artistes de « l'Atelier 18 »

| | |
|------------------------------|----|
| Guy BOULAY | 11 |
| Anne DELFIU | 12 |
| Jean-Luc HERMAN | 13 |
| Nic JOOSEN | 14 |
| Costa LEFKOCHIR | 15 |

Invité d'honneur

| | |
|-------------------------|----|
| Raoul UBAC | 16 |
|-------------------------|----|

Artistes invités

| | |
|-------------------------------|----|
| François CALVAT | 17 |
| Armin GÖHRINGER | 18 |
| Nicolas WOLKENAR | 19 |

Guy BOULAY



Nantes 1930 - 2000
Etudes aux Beaux-Arts de Paris
Arts graphiques
Professorat de dessin

Principales expositions depuis 1988

Musée des Beaux-Arts – Nantes
Galerie Much – Nantes
Galerie Spiess – Paris
Galerie Varia – Liège
Galerie Much – Nantes
Glasgow Art Center – Glasgow
Kiosco Alfonso – La Coruna
Condé Duque – Madrid
Chapter Art CNTR – Cardiff
Galerie Spiess-Hôtel de Ville de La Baule – La Baule
Galerie Absidial – Nantes
Rézé, Espace Diderot « Noir sur Noir » – Nantes
Galerie Lambert Rouland « Les états du Noir » – Paris
Galerie d'Art Contemporain, Saint Raivy – Montpellier
Galerie Image de Marque – Nîmes
Galerie d'Art Contemporain Fradoim – Nantes

Livres d'artistes

En collaboration avec : J.N. Barré, J. Izoard, E. Hocquard, D.H. Orly, K. White, B. Bracaval, J. Siriez de Longeville et F. Jacqmin
1992 – Fondation des Cahiers de la Céranne avec Jean-Luc Herman
Nîmes, galerie Image de Marque, présentation du numéro 0, Une nouvelle poussière, poème inédit de Joseph Guglielmi accompagné de sérigraphies de Guy Boulay, Jean-Luc Herman et Costa Lefkochir

Réalisation

Mise en place pour la ville de Nîmes d'une structure en bois peint

Acquisitions

Nantes, Musée des Beaux-Arts; Villeneuve-d'Ascq, Musée d'Art Contemporain; Cholet, Musée des Beaux-Arts; Fontevault, F.R.A.C.; Paris, Bibliothèque Nationale (livre)

DIALOGUE AVEC LA MATIÈRE

Le noir vibre. Il a sa vie propre, son souffle, sa voracité. En franchissant les labyrinthes, on oscille dans l'épaisseur du temps. Boulay nous invite à un vertige intérieur, à un glissement de l'autre côté des décors. Il n'a jamais été aussi radical. De chaque toile émanent une souveraineté, un combat, un écartèlement particulier.

Les ténèbres grignotent les réponses possibles, cette peinture nous dit qu'elle est seule à décider de la mémoire des ombres. Superbe impossibilité d'élucider tous les mystères. Poursuite interminable d'une question sans réponse, affirmation d'un trouble.

Un véritable dialogue avec la matière nous est proposé. La rugosité d'un morceau de toile colle à une étendue lisse et sombre. Un brillant insiste, entamé par un grouillement terreux ; le mat éteint à son tour une surface, un autre noir le rejoint. Dans ce resserrement de la nuit, il est difficile de ne pas se sentir interpellé. Les fragments qui s'organisent devant nous feraient alors douter du jour. Pourtant, de ce foudroiement d'obscurité, il y a du battement d'un début d'aube qui tend. C'est ce qui fait du travail de Boulay une œuvre en perpétuelle tension. Au travers de cette expérience intime, une effraction est encore possible.

Pierre Gicquel (extrait)

Anne DELFIEU



Vit et travaille à Paris (1947)

Expositions personnelles

- 1997 Galerie A. Gimaray, Paris (F)
Galerie 63, Seoul (KR)
- 1998 Galerie Schloss Mochental (D)
- 1999 à 2001
Galerie Fred Lanzenberg, Bruxelles (B)
- 2002 L'Art dans les Chapelles, Morbihan (F)
Abbaye d'Alspach, Kaisersberg (F)
- 2003 Saint Pierre des Minimes, Compiègne (F)
- 2004 Art Karlsruhe 2004, Gal. A. Gimaray (D)
- 2006 Galerie Lief, Los Angeles (U.S.A.)
Galerie d'architecture, Paris (F)
- 2009 Le Grand Réservoir, Le Kremlin-Bicêtre (F)
- 2010 Galerie Fred Lanzenberg, Bruxelles (B)
- 2013 Galerie Linz, Paris (F)

Expositions collectives

- 2005 Art Paris 2005, Gal. A. Gimaray, Paris (F)
Monos Art Gallery, Liège (B)
« Natur im Raum », Salzbourg (A)
- 2006 « Icare » Musée d'art Wallon, Salle St Georges, Liège (B)
Centre Culturel, St Mandé (F)
- 2008 « Pavés » avec P. Sanchez, B. Chéné – Galerie
A. Gimaray, Paris (F)

- 2009 Biennale Art Contemp./Patrim, La Louvière (B)
Biennale Sculpture, Parc de la Propriété Caillebotte,
Yerres (F)
- 2011 Galerie A. Gimaray, Paris (F)
- 2012 Galerie Linz, Paris (F)
Art on Paper 2012, Bruxelles (B)
Art Elysées 2012, Paris (Gal. Linz) (F)
- 2013 « Dessins », Mairie V^{ème}, Paris (Gal. Linz) (F)
« La gloire du végétal », Galerie Aice Mogagab,
Beyrouth (RL)
« Sortir du cadre », Abbaye St Florent le Vieil (F)

Collections publiques et privées

France, Belgique, Allemagne, Suisse, U.S.A., Japon, Corée

Installations végétales

- 2003 Parc de Songeons Musée Vivenel, Compiègne (F)
- 2004 Jardin du Luxembourg, Paris (F)
- 2005 « Grandeur Nature », Jehay (B)
- 2009 Land-Art Festival, Nebelschütz (D)
- 2010 Quatre installations pour « La Bambouseraie »,
Anduze (F)

L'œuvre se crée à partir d'une déconstruction d'éléments naturels pour une re-fabrication par le geste humain.

Tant par les structures en réseaux, dessins ramifiés et dédoublés par leurs propres ombres projetées sur le mur, que par les sculptures aux formes pleines s'appropriant l'espace en jouant avec la lumière, l'œuvre d'Anne Delfieu interroge les propos de la nature et de l'humain transformés par une écriture imaginaire et onirique.

Jean-Luc HERMAN



Né à Theux en 1936

Etudes à l'Académie des Beaux-Arts de Liège, puis au Collège Etienne (Ecole du Livre) à Paris où il s'établit en 1959. Il entre comme artiste attaché à « L'Univers des formes », collection dirigée par André Malraux aux éditions Gallimard.

Réalise des livres d'artistes avec de nombreux poètes dont Israël Eliraz, Robert Gérard, Gaspard Hons, Jacques Izoard, Yves Namur, François Jacqmin, Bernard Noël, Edmond Jabès, Jacques Dupin, Philippe Jaccottet et André du Bouchet.

Co-fondateur de « l'Atelier 18 » avec Costa Lefkochir.

Principales expositions dans des Centres d'Art, Musées et Galeries

- 1971 Expose à Paris à la galerie Suzanne de Coninck
Ensuite à Genève, Bruxelles, Liège, Marseille et dans les Instituts Français en Allemagne
- 1984 Poursuit son activité picturale dans la veine du monochrome
- 1995 Installation de panneaux en tissu polyester à Notodden en Norvège, dans la
Tour du Roi René à Marseille et au Festival international de Poésie à Trois-Rivières au Québec
- 1996 Rétrospective au MAMAC – Cabinet des Estampes à Liège
Expose à la galerie Florence Arnaud à Paris, à la Maison de la Culture de Namur, à Montréal et
à Washington
- 2002 Participe à la manifestation « L'Art dans les Chapelles » en Bretagne
- 2003 Expose à Saint-Pierre des Minimes, à Compiègne, avec Anne Delfieu
- 2004 Expose au Centre Culturel « Les Chiroux » à Liège et au Musée Royal de Mariemont
- 2009 Cabinet des Estampes à Liège
- 2013 Galerie de Wégimont

Depuis 2006, en permanence à la Galerie Didier Devillez à Bruxelles

JEAN-LUC HERMAN ET L'INDICIBLE

Jean-Luc Herman nous fournirait-il la clef de la victoire dans ce redoutable combat entre la chair et l'esprit ? Peintre de la lumière ? Non ! Jean-Luc Herman peint la lumière. La lumière est, elle existe, elle est réelle et pourtant elle est invisible, intangible, immatérielle, mais aussi fascinante, obsédante, enivrante. Comment la posséder, l'enfermer, la conserver, l'emmagasiner ?

Les monochromes d'aujourd'hui, ces voiles de tissu léger, fibreux, ajouré, finement teinté de couleur transparente, qui ondulent imperceptiblement dans l'espace, ne sont-ils pas la concrétisation de la lumière et du sensible dans une matière qui se fait presque oublier, un peu comme les taches de lumière colorée des vitraux qui habitent l'espace architectural gothique ?

Variations sur un seul et même thème, répété, identique, le monochrome de Jean-Luc Herman peut-il toujours nous satisfaire ? Oui et sans doute longtemps encore, car comme l'a dit Florence de Mèredieu : « La quête de la lumière est une quête sans fin. »

Anne Gersten (extrait)

Nic JOOSEN



Liège, 1933 - 2007

Son grand-père, son père et enfin son frère, sont tour à tour, directeurs de théâtre. Orientée dès l'enfance vers le dessin et la peinture, elle entre dans un atelier de maquettes de théâtre et se forme rapidement au métier de sculpteur. Etudie à l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège. S'intéresse aux méthodes audiovisuelles et souhaite répandre l'information sur les chefs-d'œuvres de l'art dans les grands musées.

Nombreuses expositions de groupe

Participations à plusieurs Foires d'Art Contemporain : Art Cologne (Cologne), Kunst Rai (Amsterdam), Foire d'Art Actuel (Bruxelles), Linéart Art Fair (Gand), st'Art (Strasbourg), Art Brussels (Bruxelles)

Principales expositions dans des Centres d'Art Contemporain et dans des Musées

M.A.M.A.C Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain, Liège - Belgique

Musée en Plein Air du Sart-Tilman, Belgique

Parc Borelli, Marseille - France

Middelheim, Anvers - Belgique

Musée de Heerlen, Heerlen - Pays-Bas

Ludwig Forum, Aix-la-Chapelle - Allemagne

Centre Profilarbed, Luxembourg - Luxembourg

Château de Jehay, Parc et Jardins, Amay - Belgique

Meditazione, Varese - Italie

Parc de la Liberté, Sintra - Portugal

Principales expositions personnelles

De 1981 à 1998

Liège, Cologne, Paris, Knokke, Malmedy, Hasselt, Deigné, Marseille, Aoste, Bruxelles, Beaucaire, Esch-sur-Alzette

1999 Knokke, Galerie Geukens et De Vil

2001 Liège, Installation permanente au Musée en Plein Air du Sart-Tilman

Salle d'exposition du Musée en Plein Air du C.H.U.

2003 Liège, Galerie Flux, *Vus d'en haut*

2004 Bruxelles, Galerie Faider (en duo avec Jean-Pierre Pincemin)

Liège, MAMAC (en duo avec Mark Verstockt)

2005 Bruxelles, Square Armand Steurs (en duo avec Johan Baudart)

2006 Bruxelles, Galerie Faider (en duo avec André Romus)

Stavelot, Triangle bleu (en duo avec Markus Beldegger)

2008 Ronquière, plan incliné, *les clochers vus d'en haut*
Bruxelles, Galerie Faider

LA POÉTIQUE DE NIC JOOSEN

Chaque année, au gré de mes retours, je la voyais poursuivre inlassablement sa quête, ignorant les vagues et ressacs du néo-ceci et post-cela. Elle s'activait, s'angoissait dans un chaos de tôles découpées, de carlingues inabouties mais toujours quelques nouvelles propositions parvenaient à vous émouvoir par leur inclinaison vulnérable. Insensiblement, elle humanisait des formes, leur donnait même quelquefois un caractère roman. Son antre avait quelque chose des armureries d'autrefois mais aussi évoquait par des solides bien proportionnés une cellule cistercienne.

Pyrites titaniques, socles emboîtés les uns dans les autres ou candeur des palmes ouvertes, nous plongeait toujours dans l'univers des croissances obliques que Nic adorait déployer sur sa scène. Emporté ensuite par l'envol des courbes mais toujours ralenti par de lourdes sections carrées, son travail a continué à s'assouplir.

D'épais arcs brisés, des voûtes basses se sont mis à ramper sur le sol ou à s'élever comme des faucilles ou des totems.

Mais avec les trois courbes monumentales qui se croisent pour orner le "Rond point de la porte des Ardennes", Nic Joosen a complètement digéré le formalisme de son époque grâce au vide central en forme de mandorle. Par la qualité de ses interférences, cette sculpture rayonne dans une métaphore où l'œil, le poisson et les troncs ou doigts croisés condensent une vision toute personnelle. La géométrie, le monument et la poésie se sont là unis dans une rare harmonie.

Michel Denée 2004.

Costa LEFKOCHIR



Né à Héraklion (Grèce), le 30 août 1952
Etudes à l'Académie Royale des Beaux-Arts de Liège, Belgique
Vit et travaille en Belgique et sur l'île de Paros, Grèce

Travaille principalement l'acrylique sur différents supports
(peintures - sculptures - installations - livres scellés - livres d'artistes)

Crée en 1982, avec J-L. Herman, l'« Atelier 18 »

Depuis 1979 : plus de 90 expositions personnelles et environ 80 expositions de groupe
Participation à plusieurs Foires d'Art Contemporain : Stockholm Art Fair; Linéart Art Fair, Gand;
Classic, Courtrai; Arco, Madrid; Barcelone International Art Fair; Foire d'Art Contemporain d'Athènes;
Art Brussels; Saga, Paris; st'Art, Strasbourg; Art Paris

Représenté par Didier Fettweis (info@nadiartinternational.com)
Site : www.lefkochir.be

Principales expositions dans des Centres d'Art, Musées et Galeries

| | |
|--|--|
| Musée d'Art Moderne et d'Art Contemp., Liège (B) | Galerie Didier Fettweis, Spa (B) |
| Musée d'Art Wallon, Salle Saint Georges, Liège (B) | Galerie Tristan Barbara, Barcelone (E) |
| Centre d'Art Contemporain d'Athènes (GR) | Galerie Pascal Vanhoecke, Paris (F) |
| Centre d'Art Contemporain, Ayla Carolina, Aachen (D) | Galerie La Cité, Luxembourg (L) |
| Centre d'Art Contemporain, Rouen (F) | Galerie Art Forum, Anvers (B) |
| Centre d'Art Contemporain, Galerie Poirel, Nancy (F) | Galerie de Beerenburgh, Eck en Wiel (NL) |
| Kunstdagen, Wittem (NL) | Galerie Ruben Forni, Bruxelles (B) |
| Collégiale Saint Pierre le Puellier, Orléans (F) | Galerie Krisal, Carouge/Genève (CH) |
| Musée Royal de Mariemont (B) | Galerie J. Bastien-Art, Bruxelles (B) |
| Musée des Beaux-Arts, Charleroi (B) | Galerie Liehrmann, Liège (B) |
| Carré d'Art, Mur Foster, Nîmes (F) | Galerie Engert, Aachen (D) |
| Apothiki Art Center, Beijing/Pékin (CN) | Galerie Medusa, Athènes (GR) |
| Berlaymont, Commission Européenne, Bruxelles (B) | |
| Espace et Eglise des Prémontrés, Liège (B) | |
| Rohër Parkklinik, Aachen (D) | |

EN CUEILLANT LES GOUTTES DE L'UNIVERS

Où vais-je à travers la peinture ?

Je l'ignore et cela ne m'intéresse pas de le savoir.

Elle est matière à explorer pour saisir et mettre en lumière quelque chose de l'ordre d'une vérité sensible nourrie de rencontre, de partage et de solitude.

Seul importe le parcours parsemé de découvertes.

Ce chemin avec ses virages, ses dangers, ses vides et ses surprises.

La série de peintures « En cueillant les gouttes de l'univers » témoigne de l'émergence de souvenirs soutenue par la voix de Thomas Otten. Tel un fil d'Ariane, la musique de l'album « Close to silence » du compositeur Lillois Momont accompagnait la lente remontée vers la lumière de sentiments et d'émotions passés.

Cueillir les gouttes de l'univers à tout prix. Ne pas les laisser disparaître sous la poussière de la terre. Capter ces gouttes au goût amer ou au goût de miel, s'en imprégner.

Elles portent en elles la musique de l'espace infini, les échos de cette source lointaine qui résonnent à l'intérieur de notre être. Elles sont porteuses de poussières d'étoiles.

Costa Lefkochir

Raoul **UBAC**



Cologne, 1910 - Picardie, 1985

- 1920-27 Vit à Malmédy et y fait ses études
- 1928-36 Séjours à Paris, études de dessin et de photographie à Cologne
Voyages à travers l'Europe, rencontre divers artistes, dont Otto Freundlich
- 1936-45 Travaille avec le groupe surréaliste dont Magritte. Entreprend la gravure
Vit entre Paris, Bruxelles et Carcassonne
Participe à plusieurs revues
- 1945-50 Découvre et travaille l'ardoise
Amitiés avec les poètes A. Frénaud, P. Eluard, J. et A. Trutat
Aborde la peinture avec Jean Bazaine et l'Ecole de Paris
Exposition à la Galerie Denise René
- 1950-60 Expositions à la Galerie Maeght Paris,
Galerie Parnass Wuppertal, Corcoran Gallery USA...
- 1960-70 Réalisation de vitraux, de tapisseries, illustration de livres
Rétrospectives Charleroi, Paris, Bruxelles
- 1970-85 Nombreuses expositions, Rétrospective Fondation Maeght
Reçoit le Grand Prix des Arts
Films, livres, réalisation de travaux monumentaux

Depuis 1987

Rétrospectives Bruxelles, Vevey, Aix-la-Chapelle, Liège

Raoul Ubac, photographe, peintre et sculpteur, a également travaillé sa vie durant la gravure et en a exploré puis développé de multiples formes dont la technique de l'empreinte d'ardoise qui lui est propre.

Ces empreintes d'encre noire étaient parfois rehaussées de couleurs parvenant ainsi à créer de véritables œuvres originales dépassant le multiple (monotypes).

L'aventure a commencé lorsqu'il a gratté avec un vieux clou un morceau d'ardoise trouvé par terre. A partir de la gravure sur ardoise, il a développé un travail qui l'a mené du bas-relief à la sculpture.

« ... Cela m'a passionné parce que là, je retrouvais la technique de la gravure sur bois qui m'était très familière... et peu à peu, cette taille très mince est devenue plus profonde, les plans se sont inclinés, ils correspondent les uns avec les autres à la façon d'un relief... »

François CALVAT



Né à Nice en 1926
Vit et travaille à Saint-Martin d'Uriage
(région de Grenoble)

Principales expositions et installations personnelles

- 1975 Galerie La Roue – Paris
- 1988 La grange calcinée – Le Pinet d'Uriage
- 1993 Espace Eric Danel – Paris
- 1994 Abbaye de Marnans (scénographie Yann Pavie)
- De 1999 à 2012 :
 - Galerie Pascal Vanhoecke – Cachan et Paris
- 2001 Galerie Art Concept – Berlin
Seraphin Gallery – Philadelphie
- 2006 Camac – Centre d'Art – Marnay-sur-Seine
Le Clos des Capucins – Meylan
- 2007 Galerie Monos – Liège
- 2012 Investigations, le Belvédère – Saint Martin d'Uriage (rétrospective)

Acquisitions

Musée des Beaux-Arts – Grenoble et Fonds pour la sculpture contemporaine –
Villas Datris – l'Isle-sur-la-Sorgue

Publications

L'œuvres – Galerie Pascal Vanhoecke – Paris
François Calvat – Investigations, Yann Pavie – Grenoble

Verticalité et opacité corporelle sont ici les maîtres-mots. Ils caractérisent désormais, de 1995 à nos jours, toute l'œuvre de François CALVAT. Une œuvre qui s'adresse à nous tel un écran visuel, tactile, sensoriel. Les œuvres y ont gagné en simplicité et rigueur, dépouillées à l'extrême. Murales, frontales, solides, elles se dressent à la verticale sur la paroi au nu du mur. Elles ont acquis la réelle dimension et prennent toute la mesure de l'espace environnant.

Ainsi la tôle, (fer ou acier rouillé), justement utilisée pour sa riche palette d'ocres – jaunes, rouges, terres.

Yann PAVIE juillet 2013 (extrait)

Armin GÖHRINGER



1954 Né à Nordrach (D)
1976-82 Etudes à l'école
supérieure des Beaux-Arts,
Offenbach
Vit et travaille à Zell a. H.
Schwarzwald

Distinctions :

| | | |
|------|--|---|
| 1981 | Prix du Rotary de Zell a. H. | Représenté par les galeries suivantes : Fischerplatz / Ulm , galerie Wohlüter / Talheim, galerie Winter / Wiesbaden, galerie Keller / Mannheim, galerie Knecht et Burster / Karlsruhe, galerie Mollwo / Basel, galerie Kröger / Ascona, galerie Bischoff / Zell, maison de l'art moderne / Staufen, galerie Hrobsky / Wiennes, galerie Gerken / Berlin |
| 1982 | 1 ^{er} prix de la fondation Johannes Mosbach- Fondation de l'école supérieure des Beaux-Arts de Offenbach a. M. | |
| 1994 | Bourse Götz /Moriz, Freiburg | |
| 1996 | Participation à l'atelier 'dans le vieil abattoir', Sigmaringen Lauréat du concours d'Art contemporain, Ortenau | Membre de la ligne des artistes, Baden-Württemberg |
| 2001 | Prix de la sculpture de la ville de Mörfelden- Walldorf | Travaux dans collections particulières et musées, nombreuses sculptures dans des espaces publics |
| 2003 | Artiste de la ville de Spaichingen | |

SUR LES SCULPTURES EN BOIS DE ARMIN GÖHRINGER

Les sculptures les plus récentes utilisent les forces sommeillantes du bois. Chaque arbre développe au cours de sa croissance des forces de réaction autant que de pression, forces présentes encore dans la coupe du tronc, dans chaque fibre du bois.

Les éléments uniques dans lesquels je travaille une forme (par la ligne) répondent toujours aux forces de réactions. Les branches, encore solidement attachées à la base du tronc transmettent leur pression de bas en haut et mettent les éléments supérieurs sous pression. Dans une force indicible, elles compressent les têtes et forment l'assemblage d'une structure stable. A cela s'ajoute une résistance, inverse de l'instabilité.

Dieter Brunner, du musée Heilbronn, dit à ce sujet :

"Le caractère architectural de ce travail se fonde dans la masse particulière liant support et charge. Cependant l'intérêt d'Armin Göhringer n'est pas très éloigné des préoccupations architecturales. Le point de départ de ses sculptures est avant tout plastique : l'architecture dépasse la frontière de la sculpture et devient l'œuvre d'art à plusieurs niveaux : autant mental que social.

Par la combinaison de ses formes fragiles et robustes, Armin Göhringer nous met en face d'une question essentielle : comment nature et société se conditionnent-elles ? Le caractère de ses sculptures étant fondé sur la réciprocité. Le débat entre la ligne horizontale et la ligne verticale signifie pour Armin non seulement le fait de sonder la frontière de la technique et de la forme, mais encore de sonder les possibilités du contenu : combien de fragilités supporte notre monde ? Quand apportent-elles le déséquilibre ?"

Traduction : Nicolas Wolkenar

Nicolas **WOLKENAR**



Vit et travaille à Renaix et Liège.

Après des études de peinture monumentale à l'ISBA Liège, il part vivre deux ans en Allemagne, à Cologne, ville où il retrouve l'origine de sa dualité ethnique. Il devient professeur d'Arts Plastiques et commence alors sa vie aux Pays-Bas (Maastricht, Utrecht et Amsterdam), pays où il découvre l'art contemporain en participant à de nombreuses expositions. La sculpture aussi s'impose peu à peu comme média privilégié. L'espace environnant et immédiat complète le champ d'investigation de la peinture au béton coloré. De retour à Liège, il anime avec un complice et ami sculpteur un espace d'exposition, qui devient vite un point de rendez-vous de la vie culturelle, exposant nombres d'artistes belges et internationaux de grande renommée.

Principales expositions dans des Centres d'Art, Musées et Galeries

| | | |
|--|------|---|
| De 1976 à 1995 | 2002 | Paris (F), Kluisbergen (NL), Limbricht (NL), Baarlo (NL), Borgloon (NL), Gand |
| Wépion, Bruxelles, Charleroi, Ferrières, Verviers, Visé, Maastricht, Heerlen (NL), Singapour, Kwala-Lumpur (MAL) | 2003 | Kluisbergen (NL), Liège, Gand |
| 1996 | 2004 | Kluisbergen (NL), Limbricht (NL), Liège |
| Liège, Aachen (D), Musée Atarazanas, Valencia (E), Sittard (NL) | 2005 | Faing, Lasne, Leopoldburg, Louvain-La-Neuve, Dakar |
| 1997 | 2006 | Liège, Louvain, Gand |
| Kunst RAI, Amsterdam (NL), Sittard (NL), Stavelot, Oupeye, Wégimont | 2007 | Gand, Esch-sur-Alzette (L), Jehay, Dortmund (D), Nancy (F) |
| 1998 | 2008 | Liège, Kluisbergen (NL), Limbricht (NL), Dortmund (D) |
| Sculpturale98, Genk, Oostend, Whiststable (GB), Art Fair de Budapest (ROU) | 2009 | Kluisbergen (NL) |
| 1999 | 2010 | Tongres, Castrop-Rauxel (D), Dortmund (D) |
| Sittard (NL), Oupeye, Bassenge | 2012 | La Louvière, Kluisbergen (B), Limbricht (NL) |
| 2000 | | |
| CIACC, Paris (F); Foire de Lausanne (CH); Liège; Foire d'Auteuil, Paris (F) | | |
| 2001 | | |
| Nîmes (F), Etaples-sur-mer (F), Wittem (NL), Jehay, Liège, Harzée | | |

ORDRE ET CHAOS

Le dessin, la peinture sont au commencement de la perception : un essai de traduction par la forme et la technique. Essayer de toucher quelques fois la corde de résonance. Pour moi, le chemin se poursuit dans l'investigation de la sculpture, dans son déséquilibre et dans sa fragilité sous-jacente. Recherche illusoire quelque fois de traduire une pensée, une opposition, une harmonie volumique et matérielle dans un esprit organisé, segmenté, régi et tellement anarchique, fantasque à la fois! L'humain semble être au centre des choses. Le plus important est peut-être de trouver son chemin en dehors des préoccupations esthétiques, philosophiques ou sociétales. L'architecture vitale d'une vie est semblable à l'ossature, même fragile, d'une sculpture : tendre résolument vers le cheminement essentiel de soi, en accord, si possible, avec ce qui nous fait, nous porte, nous libère aussi.

Sachant approximativement d'où je viens et qui je suis, le plus dur, mais aussi le plus excitant, est de trouver ce que je serai peut-être un jour prochain, dans les doutes, les interrogations mais aussi dans les victoires parfois illusoire d'hier! Aujourd'hui commence encore.

Nicolas Wolkenar (extrait)

Informations pratiques

- Lieu

Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne, Cour des Mineurs à Liège

Dates & Horaire

Du 9 novembre 2013 au 16 février 2014

Du mardi au dimanche de 9h30 à 18h

Fermé le 25 décembre 2013, le 1^{er} janvier 2014, du 6 au 12 janvier 2014

ENTRÉE LIBRE

Informations 04 237 90 50 info@viewallonne.be www.viewallonne.be

Catalogue : format A4, quadrichromie, 32 pages – prix 10 euros

- Rencontre & échange avec les artistes le 22 janvier 2014

Animateur :

Etienne Leclercq, anthropologue, professeurs à l'IHECS - Bruxelles

- Visites guidées

Durée 1h30

* Tous les jours pour les groupes sur réservation de 9h30 à 18h.

Groupes, tout public à partir de 14 ans. Ecoles. De 10 à 30 personnes

Tarif groupe adultes : 20 euros / guide

Tarif groupe seniors, étudiants, juniors (14 à 18 ans) : 15 euros / guide

* Visites guidées individuelles les 17 novembre, 8 décembre, 19 janvier et 9 février. Gratuit

Réservation souhaitée : 04 237 90 50 reservation.mvw@provincedeliege.be

- Animations pour enfants de 8 à 14 ans

Durée 1h30

Tous les jours pour les groupes sur réservation

Horaire : 9h30 / 10h30 / 13h30 / 14h30

Groupes scolaires ou extrascolaires – 30 enfants maximum

Tarif : 5 euros par enfant

Informations et réservation : 04 237 90 50

reservation.mvw@provincedeliege.be

La reproduction de ces visuels est autorisée à titre gracieux uniquement dans le cadre de l'illustration d'articles concernant l'exposition « Matières immatérielles » à l'Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne.
Droits réservés pour toute autre utilisation.

Visuels disponibles pour la presse

Photos des œuvres



Raoul UBAC
Eau-forte
75 x 56 cm
© Laura Lefkochir



Nicolas WOLKENAR
Gouache, tempera
20 x 16 cm



Jean-Luc HERMAN
Peinture sur tissu
polyester
260 x 150 cm
© M. Nguyen



Costa LEFKOCHIR
Peinture, technique mixte
220 x 190 cm
© Laura Lefkochir



Anne DELFIEU
Technique mixte
sur bois
205 x 138 cm
©PatrickHMüller



Guy BOULAY
Peinture, technique mixte
40 x 40 cm
© Laura Lefkochir



François CALVAT
Acier patiné-rouillé
130 x 90 cm



Armin GÖHRINGER
Bois
213 x 47 x 45 cm



Nic JOOSEN
Acier corten
150 x 255 x 350 cm

La reproduction de ces visuels est autorisée à titre gracieux uniquement dans le cadre de l'illustration d'articles concernant l'exposition « Matières immatérielles » à l'Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne.
Droits réservés pour toute autre utilisation.

Visuels disponibles pour la presse

Photos des artistes



Raoul UBAC



Nicolas WOLKENAR



Jean-Luc HERMAN



Costa LEFKOCHIR
© Laura Lefkochir



Anne DELFIEU



Guy BOULAY



François CALVAT



Armin GÖHRINGER



Nic JOOSEN

La reproduction de ces visuels est autorisée à titre gracieux uniquement dans le cadre de l'illustration d'articles concernant l'exposition « Matières immatérielles » à l'Espace Saint-Antoine du Musée de la Vie wallonne.
Droits réservés pour toute autre utilisation.

Visuels disponibles pour la presse

Visuels de l'exposition



Affiche_Matieres immaterielles-HD



Vues de l'exposition
© Laura Lefkochir

Vous trouverez aussi sur le CD :

Dossier de presse.pdf



Aperçu du dépliant.jpg



Contacts Presse

Marylin HERRMANN

Relations Presse

+ 32 (0) 4 388 45 86 - +32 (0)477 673 618

marylin.h@skynet.be

Gaëlle DAERDEN

Chargée de Communication

Cabinet du Député Mottard

+32 (0)4 237 97 04

gaelle.daerden@provincedeliege.be

Céline JADOT

Chargée de Communication

Musée de la Vie wallonne

+32 (0)4 237 90 83 - +32 (0)499 38 34 62

celine.jadot@provincedeliege.be